



融入社区
INTEGRATION INTO
THE COMMUNITY



消防局开放日有不少饶富趣味的活动
Lots of fun activities for kids and adults
at an open day of a fire station

融入社区 Integration into the Community



消防安全大使向大众传递防火信息及提高市民的消防安全意识

Fire Safety Ambassadors disseminate fire protection messages and promote fire safety awareness in the community

楼宇消防安全特使计划

为增加市民对楼宇消防安全的认识，消防处由二零零八年八月起推出楼宇消防安全特使计划，并继续训练物业管理人士、大厦业主及住客成为楼宇消防安全特使。特使负责在所属大厦内协助宣传防火信息；举报火警危险或违规情况；确保大厦的消防装置效能良好和保养得宜，以及协助为居民筹办火警演习和防火活动。截至二零一二年年底，共有2 753名特使接受相关训练。

消防安全大使计划

消防安全大使计划旨在训练来自社会不同界别的志愿人士成为消防安全大使，协助本处向大众传递防火信息及提高市民的消防安全意识。截至二零一二年年底，共有127 666名市民受训成为消防安全大使。为推动本计划，消防处自二零零五年起在全港18区成立消防安全大使名誉会长会，共委任了330名社区领袖为名誉会长。

Building Fire Safety Envoy Scheme

The Department launched a Building Fire Safety Envoy (BFSE) Scheme in August 2008 and continued to train property management staff, owners and occupants of buildings as BFSEs to enhance public awareness of fire safety in buildings. BFSEs help disseminate fire safety messages to occupants of their buildings, report fire hazards or irregularities, ensure the effectiveness and proper maintenance of the fire service installations on their buildings, and assist in organising fire drills and fire safety activities for the residents. At the end of 2012, a total of 2 753 envoys were trained.

Fire Safety Ambassador Scheme

Fire Safety Ambassador (FSA) Scheme aims at training volunteers from various sectors of the community to become FSAs. They help the Department disseminate fire protection messages and promote fire safety awareness in the community. Up to the end of 2012, a total of 127 666 people have been trained as FSAs. To add impetus to the scheme, FSA Honorary President Associations were established in all 18 districts since 2005, and a total of 330 community leaders were appointed as Honorary Presidents.

消防安全教育巴士

在二零一一年三月一日投入服务的消防安全教育巴士，由双层巴士改装而成，内有互动火场模拟装置，让市民学习逃生技巧。巴士上层布置为普通住宅单位连大堂和楼梯，让市民练习如何在模拟充满浓烟的环境下逃离火场。巴士下层设有模拟灭火室和互动电脑系统，教导市民以正确的灭火筒扑灭不同性质的火。该层又设有消防喉轆，供市民实习使用方法。

消防安全教育巴士会到各中小学、社区中心、私人屋苑和公共屋村作巡回展览，以及参与消防嘉年华、疏散演习和其他消防安全活动。参观者的反应令人非常鼓舞，几乎所有参观者均表示，参观巴士让他们了解遇上火警时的应对方法和逃生技巧。截止二零一二年年底，消防安全教育巴士共参与361场展览活动，接待38 621位参观者。

幼儿消防安全教育计划

自小培养的消防安全观念，往往能够根深蒂固。为此，本处在幼稚园推出消防安全推广计划，让学前儿童培养正确的消防安全观念。自愿参与这个计划的消防处属员会担任消防安全教育员，以生动的讲解方式，向幼稚园学童传递消防安全信息。经招募及培训志愿属员后，目前共有209名已受训的消防安全教育员合资格主持消防安全讲座。

截至二零一二年年底，本处已为622间幼稚园举办消防安全讲座，共有36 285名学童出席。完成培训后，幼稚园职员交回共547份问卷，评价均相当正面。



Fire Safety Education Bus

Fire Safety Education Bus (FSEB) was put on run on March 1, 2011. Modified from a double-decker bus, it facilitates members of the public to experience the evacuation techniques through the interactive fire situation simulation devices. The upper deck is configured into the layout of a common residential unit with lobby and staircases for members of the public to practise escape from fire under a simulated smoke-filled environment. The firefighting simulation room and interactive computer on lower deck facilitate training on the use of the appropriate type of fire extinguishers on fires of various natures. Members of the public can also learn and practise the use of hose reel system mounted on the lower deck of the FSEB.

The FSEB is deployed to attend roving exhibitions at various primary and secondary schools, community centres, private and public housing estates, fire safety carnivals, evacuation drills and other fire safety activities. Feedbacks are very encouraging and almost all the visitors said they could apprehend how to react in case of fire and learn the evacuation technique through the tour. Up to the end of 2012, FSEB has been arranged to attend 361 exhibitions with 38 621 visitors.

Fire Safety Education in Kindergartens

Fire safety concepts instilled into the minds of young children will have a long lasting effect. To this end, a fire safety promotional programme was launched at kindergartens in order to foster the correct fire safety concept for pre-school children. The programme facilitates the input of vivid fire safety messages to kids in kindergartens through voluntary Fire Safety Educators recruited from FSD members. After the recruitment and training of voluntary members, a total of 209 trained Fire Safety Educators are now qualified to conduct fire safety talks.

Up to the end of 2012, fire safety talks were delivered to 622 kindergartens with 36 285 children attended. A total of 547 questionnaires had been received upon completion of the training with favourable feedbacks from the kindergarten staff.

消防安全教育员在幼儿园进行义务消防安全教育讲座
Fire Safety Educators conduct a fire safety talk in a kindergarten

「打铁趁热」宣传活动

二零一二年，三个行动总区共举办了五次「打铁趁热」宣传活动，藉以加强公众消防安全宣传及教育。发生火警后，前线消防人员会藉此机会，于数日内重返事故现场推广消防安全教育，并趁附近居民对火警记忆犹新，加强他们的消防安全意识。

救心先锋计划

本处自二零零七年开始推行「救心先锋」计划，一直广受市民支持。本处亦向社会各界多个机构的职员，提供使用自动心脏去颤器的训练。截至二零一二年年底，共有7 330名合资格人士获委任为救心先锋。

香港消防处义工队

香港消防处义工队由超过800名军装及文职人员组成，为社区提供服务及帮助有需要的人士。二零一二年，义工队于休班期间参与义工服务超过16 500小时。

义工队亦积极参与由非政府机构及慈善机构举办的志愿活动。

Hot Strike Campaign

In 2012, a total of five Hot Strike activities were organised by the three operational Commands. The activities aim at strengthening the publicity and education on fire safety in the community. Frontline fire personnel take the opportunity to promote fire safety education at the scene immediately in the aftermath of a fire with a view to enhancing the awareness of fire safety in the neighbourhood while their memory of the fire is still fresh.

Heart Saver Scheme

The Department has launched the Heart Saver Scheme since 2007 and received favourable public support. Training courses on the use of public access defibrillators have been provided to staff of a number of organisations in various sectors. As at the end of 2012, a total of 7 330 qualified persons have been appointed as Heart Savers.

Hong Kong Fire Services Department Volunteer Team

The Hong Kong Fire Services Department Volunteer Team has over 800 members comprising uniformed and civilian staff members to serve the community and help people in need. In 2012, more than 16 500 service hours have been contributed by the volunteers during their off-duty period.

The volunteers actively take part in voluntary activities organised by non-governmental organisations and charities.



消防处义工队成员协助锯除及清理倒塌大树
Members of the Fire Services Volunteer Team assist in cutting and clearing a fallen tree

「救心先锋」计划提供的训练
Training courses under the Heart Saver Scheme



公众联络小组

公众联络小组由30名来自社会各阶层的市民组成。小组不但有助建立良好社区关系，并使市民更了解本处的工作及理想、使命和目标，还能加强本处与社区的伙伴关系，以便执行工作。

过去多年，小组成员都会在助理处长（总部）主持的定期会议上，向本处提供有建设性的意见和建议。为使小组成员更深入了解消防处的工作，本处定期邀请他们出席结业会操及消防局开放日、参观本处新落成的设施，以及参与宣传运动及其他推广活动。

救护服务巡回展览

二零一二年，救护总区举办了五个救护服务巡回展览，其中三个联同医院管理局、医疗辅助队及圣约翰救伤会合办，另外两个与九龙城浸信会长者邻舍中心、民政事务总署黄大仙民政事务处及黄大仙地区防火委员会合办，藉以教育市民正确使用紧急救护服务。

救护信息宣传车

救护信息宣传车在二零一二年十二月投入服务。该车由大型货车改装而成，是宣传救护服务的流动平台。车上设有「生命教室」、「多媒体教室」及其他设施，以提醒市民慎用救护服务及让路予救护车。

处方安排救护信息宣传车到全港不同地点、中小学校、社区中心、私人屋苑和公共屋村等作巡回展览，并参与其他消防和救护服务宣传活动。



救护信息宣传车
Ambulance Service
Publicity Vehicle

走进校园 —— 慎用救护服务宣传计划

走进校园宣传计划的目的是教育青少年必须正确使用紧急救护服务，并加强他们的一般急救知识。二零一二年，本处共举办了49次学校外展救护讲座。

Public Liaison Group

The Public Liaison Group comprises 30 members of the public from all walks of life. The Group helps foster good community relations and promote better public understanding of the Department's work as well as its vision, mission and objectives. It also enables the Department to strengthen its partnership with the community in carrying out its work.

Over the years, members of the Group had offered constructive ideas and suggestions to the Department in its regular meetings chaired by the Assistant Director (Headquarters). To give Group members a better understanding of the work of the Department, they were invited to attend passing-out parades and open days of fire stations; pay visit to new Fire Services facilities, participate in publicity campaigns and other promotional activities on regular basis.

Ambulance Service Roving Exhibition

In 2012, five Ambulance Service Roving Exhibitions were organised by the Ambulance Command. Three of them were organised in collaboration with the Hospital Authority, Auxiliary Medical Service and St. John Ambulance Association while two of them were organised in collaboration with Kowloon City Baptist Church Neighbourhood Elderly Centre, Wong Tai Sin (WTS) District Office of Home Affairs Department and District Fire Safety Committee (WTS District). The exhibitions aim at educating the general public on proper use of emergency ambulance service.

Ambulance Service Publicity Vehicle

The Ambulance Service Publicity Vehicle (ASPV) was commissioned in December 2012. Converted from a large truck, it is a mobile platform to promote ambulance service. It consists of a "Life Workshop", a "Multi Media Learning Centre" and other features to promote public awareness about the messages of "Do Not Misuse Ambulance Service" and "Give Way to Ambulances".

The ASPV is deployed to attend roving exhibitions at various locations throughout the territory, primary and secondary schools, community centres, private and public housing estates, as well as other publicity events of fire and ambulance services.

School Outreaching Scheme – Do not Misuse Ambulance Service Publicity Programme

The School Outreaching Scheme aims at educating youngsters on the importance of proper use of emergency ambulance service and enhancing their general first aid knowledge. In 2012, a total of 49 school-outreaching ambulance talks were organised.